www.lessaisies.com

VOUS AVEZ TOUT Saisies

#1 FÉVRIER 2012

TEMPS FORTS

Il y a 20 ans, les Jeux Olympiques d'hiver lançaient l'image des Saisies

REMONTEZ LE TEMPS… PAGE 2

PROJET FUTUR

Bientôt un nouvel écrin pour le sport, les loisirs et la culture

PLONGEZ… PAGE 3

ÉDITO

Art de vivre et dynamisme au programme de 2012

2012 est une année importante pour notre territoire. Depuis qu'en 1962, une équipe d'élus visionnaires imaginait un avenir pour les jeunes de ce pays, 50 années se sont écoulées.

Aujourd'hui, l'objectif de ces avant-gardistes est atteint. Notre territoire poursuit sa dynamique économique et n'a rien renié de son identité montagnarde. Mieux, son développement se poursuit sur des bases solides qui permettent à tous de vivre et de travailler au pays. Agriculteurs, commerçants, professionnels de la montagne et du tourisme, tous contribuent jour après jour à la construction de notre histoire et au renforcement de notre économie.

Et c'est la solidarité qui en est le moteur. Si parfois nous avons l'impression de l'oublier, nous savons tous que c'est dans cette complémentarité que se joue l'avenir. À l'image de ce nouveau rendez-vous, « Vous avez tout Saisies », copiloté par le SIVOM, l'Office de Tourisme et la Régie des Remontées Mécaniques des Saisies. Ce journal, que vous retrouverez désormais deux fois par an, est un outil commun à l'image de nos grands projets passés et futurs.

CETTE ANNÉE SERA L'OCCASION DE CÉLÉBRER LES J.O. DE 1992. UN RETOUR SUR LE PASSÉ QUI ÉCLAIRE LA CONSTANCE ET LA PERTINENCE DE NOS CHOIX D'AVENIR.

C'est aussi l'occasion d'ancrer le projet phare de la construction du Centre multi-activités sportif et aqua-ludique, une offre alternative au ski et après-ski attendue par tous, habitants, touristes et résidents. Ce projet touristique communautaire, accessible toute l'année, permettra de développer une offre de loisirs sur les 4 saisons. À ce titre, il engage l'avenir de la station et celui des communes de Hauteluce, Villard-sur-Doron et Crest-Voland. Il s'intègre dans la volonté des communes du Beaufortain et du Val d'Arly de renforcer la qualité de vie sur notre territoire. C'est le moyen de répondre aux attentes de notre jeunesse et de satisfaire avec modernité la clientèle familiale des Saisies.

C'est un des marqueurs important de notre confiance dans l'avenir et dans la capacité de tous les acteurs du territoire de poursuivre ensemble la voie engagée par nos prédécesseurs.

Mireille GIORIA, *Présidente du Syndicat Intercommunal à Vocation Multiple des Saisies.*

Les Saisies - Vendredi 14 février

Le biathlon féminin effectue son entrée olympique par la grande porte et lance l'image d'un sport qui n'a plus rien à voir avec l'évocation militaire des débuts. Le public découvre, émerveillé, des filles engagées, toniques et terriblement sympathiques. Corinne Niogret, Véronique Claudel et Anne Briand se souviendront longtemps de cette médaille d'or du relais 3 x 7,5 km, arrachée avec passion et courage, sous la pression d'un public maintenu en haleine par l'intensité et la beauté de la course.

Ambiance avec Corinne Niogret, aujourd'hui Entraîneur de l'Équipe de France junior de ski de fond.

Cette médaille d'or est-elle restée comme un des plus beaux souvenirs de votre carrière ?

Il y a eu d'autres médailles ensuite mais c'est vrai que cette année-là ressemblait au début de beaucoup de choses. C'était surtout la première fois que le biathlon bénéficiait d'un retour médiatique de cette ampleur. Nous étions arrivées aux Saisies avec l'espoir de briller sur les pistes olympiques mais sans oser penser à l'or. Il faut rappeler que les sélections avaient été impitoyables avec seulement 4 filles et 5 garçons pour représenter la France. L'élément déclencheur de notre engagement fut le dernier relais préolympique gagné à Anterselva. On pouvait désormais y croire, à 15 jours de l'ouverture des J.O.

1992, l'année des filles en or !

Le fait de courir en France, aux Saisies, a-t-il joué en votre faveur ?

C'est certain que l'ambiance était exceptionnelle. Nos amis, nos familles, nos supporters connus et inconnus, tout le monde était là et nous soutenait. J'avais 19 ans à cette époque et j'ai ressenti l'optimisme ambiant avec beaucoup de force. La victoire, les larmes de notre entraîneur Françis Mougel, l'émotion fut grande. Je regrette d'ailleurs que, depuis 1992, il ne nous ait plus jamais été donné de vivre des courses de cette ampleur et de cette intensité en France.

Revenez-vous aux Saisies de temps en temps ?

J'y reviens régulièrement. Nous aimons nous entraîner ici et y organiser des stages. Les raisons sont sportives : les pistes d'altitude du plateau nordique sont très ensoleillées. C'est un cadre de travail idéal. Mais il y a aussi des raisons plus personnelles : j'aime le village qui a su garder son âme montagnarde, tout en se développant. Et je n'ai que de bons souvenirs aux Saisies !

Ma carrière de biathlète de haut niveau est à jamais liée à la station des Saisies et aux Jeux Olympiques de 1992.
C'est toujours un plaisir de retrouver ce site alpin qui a tout du nordique, ses pistes avec vue sur le Mont Blanc … et les souvenirs qui vont avec.

Corinne Niogret

En bref...

APRÈS LE SKI, LA FÊTE !

Depuis sa mise en service en 2009, le Mountain Twister, ce «grand huit» des neiges, fonctionne à plein régime et donne un air de fête foraine à la station. Avec 155 000 passages et un chiffre d'affaires de 390 000 € HT en 2011, le Mountain Twister est devenu un équipement de loisir incontournable pour les vacanciers.

VACANCES DE NOËL, UN BILAN RASSURANT

Les prévisions étaient pessimistes en raison du lent démarrage de saison et des caprices de la météo. Et pourtant Les Saisies s'en sortent bien avec –2,9 % pour les remontées mécaniques et + 8 % sur le nordique. Ce qui place ces vacances de fin d'année 2011 au second meilleur Noël depuis 4 ans !

PLUS DE SKI ET MOINS DE TRANSPORT !

Avec le remplacement du télésiège 2 places du Covetan par un télésiège débrayable 6 places, les clients gagnent en confort et en plaisir. Embarquement et débarquement en douceur et surtout plus de temps sur les pistes avec un débit horaire passant de 1 600 passages à 2 400 et donc un temps réduit sur le télésiège (5 minutes au lieu de 12) ! Coût de l'investissement : 5 millions d'euros pour l'appareil et le montage auxquels s'ajoutent 200 000 € pour les équipements annexes (chalet, aménagement de l'arrivée, réseau basse tension…).

NOUVELLE PISTE POUR LES BLEUS !

Il faudra encore attendre un peu mais la moitié des travaux d'aménagement de la nouvelle piste bleue de la Chapelle a été réalisée l'été dernier. Les 2 kilomètres de piste sont désormais tracés. Il ne reste plus qu'à aménager les passages de route avec une passerelle en sortie des Saisies et un tunnel pour le passage de Crest-Voland.

Travaux prévus durant l'été 2012 !
Coût total de l'aménagement : 700 000 €.

BON À SAVOIR

C'est sur un ton humoristique que la Régie des Remontées mécaniques a choisi d'expliquer aux clients où va l'argent du forfait. Une petite carte pédagogique détaille les postes de fonctionnement d'un établissement de remontées mécaniques et donne l'occasion aux skieurs de mesurer l'importance du travail des personnels mais aussi les efforts permanents menés pour assurer la qualité des pistes et des équipements. Cette petite carte rouge est indispensable pour skier «intelligent et bien informé» !

Les J.O. de 1992, déjà 20 ans !

Les Saisies, une histoire nordique

Dès 1984, lors de la candidature d'Albertville aux Jeux Olympiques d'hiver de 1992, le domaine nordique des Saisies a trouvé sa place dans le développement de l'offre touristique. Le plateau, remarquable par sa position, son ensoleillement et son enneigement, fait très vite référence dans le milieu des fondeurs. Jusqu'au déroulement de la première épreuve de ski nordique, le 9 février, le lendemain de l'ouverture à Albertville des XVIe Jeux Olympiques d'hiver. Au total, 16 épreuves de ski de fond et de biathlon se dérouleront aux Saisies.

Une saga, remise à juste titre sous les feux de l'actualité avec le 20e anniversaire de cet événement planétaire et célébrée aux Saisies le 22 février 2012.

Les Saisies, une histoire alpine

Franck PICCARD, l'enfant des Saisies, reconnaît volontiers qu'après avoir dévalé les pentes de nombreuses stations dans le monde entier pendant ses années de compétition, il est toujours aussi attaché à son coin de montagne. Car ici, le ski alpin est une histoire qui se décline sur tous les tons, même le plus olympique !

Après avoir remporté deux médailles olympiques à Calgary en 1988, l'or pour le Super G et le bronze pour la descente, Franck PICCARD monte sur le podium à Albertville, en 1992, pour une médaille d'argent en descente bien méritée à cinq centièmes du vainqueur. Une victoire saluée par le public comme un exploit. L'enfant qui, à 3 ans, faisait ses premières glissades à skis en compagnie d'Éléonore, sa maman, le skieur engagé des Top Guns, est aujourd'hui un ambassadeur infatigable des Saisies.

Le 21 février 2012, 20 ans après, l'exploit olympique de Franck PICCARD a été célébré aux Saisies. Une journée mémorable placée sous le signe de l'amitié et du sport !

Souvenirs d'enfance

Audrey BERTHOD avait 12 ans en 1992. Elle a gardé de son enfance un sourire radieux. Surtout quand elle évoque la cérémonie de remises des médailles aux champions olympiques. Sélectionnés dans les écoles primaires du Beaufortain, ils étaient 12 jeunes montagnards 6 filles et 6 garçons, à avoir l'honneur d'approcher le podium et les sportifs tant admirés. D'autant que les enfants bénéficiaient d'un «pass» pour assister à toutes les épreuves et côtoyer ainsi leurs favoris. Audrey se souvient de sa fierté à porter la magnifique robe dessinée par Philippe DÉCOUFLÉ, de tendre le bouquet de fleurs vers les champion et surtout de sentir vibrer une foule immense.

«Il y avait une énergie particulière qui nous faisait vite oublier le trac pour ne profiter que du bonheur de partager des sourires, des applaudissements et d'être au cœur de l'histoire ! C'est resté une parenthèse très particulière dans nos vies».

Des stades de fond et de biathlon innovants et attractifs

Avec un objectif, «rendre spectaculaires» les épreuves nordiques, Hervé NICOT, directeur du domaine nordique de la station en 1992, imagine un circuit visible dans sa totalité. Un tracé des pistes révolutionnaire prend forme avec, cerise sur le gâteau, la forme des anneaux olympiques ! Depuis les gradins, les 12 500 spectateurs peuvent suivre les courses, visionner le pas de tir et profiter du passage des athlètes une dizaine de fois ! Une invention fabuleuse qui donnera une dimension supplémentaire aux retransmissions télévisées et donnera toute la mesure de la ferveur populaire de l'événement.

Pour Jean-Paul JOUANNAUD, à l'époque adjoint de Jean-Paul PIERRAT à l'organisation générale et directeur des épreuves de biathlon, «ces Jeux, avec toute leur palette d'innovations, ont représenté une véritable rupture avec ce qui se faisait précédemment. Ils ont permis de cristalliser tous les rêves d'olympisme d'un public venu pour le sport mais pas seulement».

Héritage

Il reste de cette grande fête olympique une image forte qui se traduit, aujourd'hui encore, par une attractivité des Saisies pour tous les amateurs de ski nordique. Hervé GACHET est responsable du ski nordique à la Régie des Saisies et moniteur de ski de fond. «Les 15 jours de fête ont fait l'unanimité dans tous les esprits. Ce fut une réussite exemplaire. C'est évident que les images du plateau des Saisies et de la station, diffusées dans le monde entier, ne pouvaient qu'avoir des retombées positives. Ce fût le cas l'année suivante, en 1993, où une importante clientèle nordique et alpine se mit à fréquenter Les Saisies. Mais l'intérêt finit par retomber. Il fallut attendre 1996 et la création de la Régie des Saisies pour retrouver la notoriété du lieu. Aujourd'hui, avec 120 km de pistes et un fabuleux terrain de jeu situé entre 1 600 et 1 870 mètres d'altitude, le site nordique des Saisies est une belle référence». Et les professionnels qui l'animent ont toujours su innover.

Ce fût la première station à offrir du fartage, le télécorde des Trolls fût le premier «remonte-pente» installé sur un site nordique, la mise en place d'une zone ludique facilite toujours l'apprentissage pour les enfants et les débutants et le biathlon offre une nouvelle image ludique des disciplines nordiques.

Ce bel espace reste l'endroit idéal pour découvrir une discipline qui fait tout pour sortir de son image de sport difficile. Parole de professionnel ! «Le ski de fond est sans doute une des activités les plus fluides. À chaque foulée, si on alterne correctement le travail et le repos en jouant avec la glisse, on peut faire des dizaines de kilomètres sans se fatiguer !» Avis aux amateurs…

Coût total du projet : **15 millions** d'euros

PLANNING

Début des travaux : mai 2012
Gros œuvre, clos-couvert : août > décembre 2012
Aménagements et finitions : printemps > automne 2013
Ouverture au public : décembre 2013

Loisirs & Culture
s'invitent à la montagne !

Centre multi-activités de sports et de loisirs

Après 2 ans ½ d'études et de programmation qui ont largement mobilisé le groupe de travail ad'hoc, la gouvernance de la station et tous les élus du SIVOM, le budget du futur Centre multi-activités de sports et de loisirs des Saisies a été voté à l'automne 2011. La demande d'autorisation d'urbanisme a été déposée à l'entrée de l'hiver.

Redynamiser le cœur de la station et proposer une offre alternative de loisirs au ski et à la randonnée sont les objectifs du SIVOM des Saisies, maître d'œuvre d'un projet dont l'intérêt va bien au-delà du périmètre de la station, pour s'étendre aux secteurs du Beaufortain et du Val d'Arly.

Avec une activité touristique répartie sur l'hiver et l'été, Les Saisies jouissent d'une belle notoriété en matière d'offre de sports et de loisirs de montagne. Pour autant, la clientèle, habituée à des pratiques ludiques tout au long de l'année, attend toujours plus d'équipements de loisirs pendant ses vacances. Sans oublier les habitants des communes du Beaufortain et du Val d'Arly souvent obligés de se déplacer assez loin pour, par exemple, aller à la piscine (Ugine à 45 minutes) ou organiser une soirée ludique ou culturelle en famille.

Après avoir mûri pendant de longues années, ce projet touristique communautaire va enfin voir le jour. Pour le plus grand bonheur des visiteurs évidemment, mais aussi la satisfaction des habitants du territoire qui voient s'améliorer considérablement leur cadre de vie et celui de leurs enfants.

Un choix multi-activités

Fini le casse-tête de l'après-ski, des activités à imaginer les jours de mauvais temps ou au retour des grandes balades en montagne. Vive la joie de vivre ! Et pour les amoureux de loisirs doux, terminées les sorties en boucle autour du village. Car le Centre de sports et de loisirs offre, à toutes les générations, une belle palette d'activités. Un Centre aquatique ludique (avec pataugeoire XXL !) doté de grandes baies ouvertes sur la montagne, un Pôle Spa et Détente à faire rêver les plus accros aux bulles et aux massages, un espace sportif fitness / squash pour les super-actifs, un bowling et un pub pour partager des moments conviviaux et ludiques, une salle de sport polyvalente pour des pratiques sportives et l'organisation d'évènements...

Au final, un super équipement avec de quoi faire briller les yeux des enfants, des ados et même des adultes qui verront là de quoi occuper les loisirs de la famille mais aussi s'organiser des pauses détente bien méritées. L'accueil du Club des Sports et de la billetterie-ski sont intégrées au projet.

Une clientèle diversifiée et un potentiel de nouveautés

La station accueille une clientèle familiale en saison mais aussi des seniors aux inter-saisons. Diversifier les loisirs permet d'ouvrir la station à une nouvelle clientèle composée de jeunes ménages ou d'étudiants. Élargir l'offre permet aussi d'imaginer de nouveaux séjours adaptés aux séminaires d'entreprises, aux sportifs de haut niveau à la recherche d'un cadre d'entraînement attractif ou aux clients en quête d'une parenthèse détente. Enfin, avec certains espaces pouvant se transformer en salle de concerts, de spectacles ou d'expositions, l'animation de la station s'enrichit sans cesse !

Architecture de montagne et urbanisme : un modèle du genre

Le traitement architectural est résolument contemporain et joue sur les dissymétries des toitures, alternant toitures végétales et bac acier. Les façades s'intègrent dans l'environnement montagnard avec l'acier, le bois, l'enduit et le verre (voir perspective ci-dessous).

Depuis les pistes, l'ensemble s'intègre au village grâce au découpage des volumes (voir perspective ci-dessus).

Bordé de plages extérieures, bien ensoleillées tout au long de la journée, le centre aquatique nous transporte ailleurs !

ZOOM

STRIKE !

Avec la construction d'un bowling 6 pistes, complété par un espace de jeux électroniques et billard ainsi qu'un club-house, les soirées aux Saisies promettent d'être animées ! Le bowling est un jeu simple qui se pratique en famille, entre amis et à tous les âges. C'est souvent l'occasion de tournois très ludiques où le calcul des scores amuse au moins autant que le lancer des boules ! Accessible par le parvis placé en face du front de neige, le bowling disposera d'une terrasse extérieure bien exposée et d'un panorama incomparable sur les montagnes environnantes.

DÉCOMPRESSEZ !

Autrefois, on recommandait aux sportifs de haut niveau de dormir en altitude et de s'entrainer plus bas. Avec l'expérience, c'est désormais l'inverse qui s'applique. La mise en service d'un caisson d'hypoxie dans la salle de musculation du futur centre est donc une bonne nouvelle pour tous les grands sportifs spécialistes des sports d'endurance mais aussi pour tous les pratiquants des sports intermittents (football, basket ball...).

Composé d'un caisson, d'un ergomètre et d'un tapis roulant, cet équipement reproduit les effets de l'altitude et permet de s'entraîner sans se déplacer en altitude. Tout en bénéficiant de la douceur de vivre des Saisies !

L'équipement pourrait également être utilisé à des fins médicales, les effets de l'altitude étant bénéfiques pour améliorer l'état de santé de certains malades.

VOUS AVEZ TOUT saisies

En bref...

LE VTT, UNE ACTIVITÉ QUI GRIMPE

Avec deux remontées mécaniques ouvertes en été, La Légette et Le Char du Beurre, les amoureux du VTT, des débutants aux experts en passant par les familles, ont accès à un domaine facile, ouvert sur les somptueux panoramas du Mont-Blanc et du Beaufortain.

Ajoutez-y la qualité des pistes et des sentiers aménagés pour la pratique du vélo de montagne et vous comprendrez pourquoi le nombre de passages a **augmenté de 30 %** entre 2010 et 2011.

LA PRESSE EN PARLE...

Les journalistes sont extrêmement sollicités par toutes les stations. Ce qui les motive : la nouveauté, la lisibilité de l'offre et la pertinence du positionnement. Il semble bien qu'à ce jeu, Les Saisies soient bien placées et que la communication développée sur le thème du développement durable attise l'intérêt de la presse. Passages TV nationaux et régionaux, radios, magazines et presse quotidienne régionale, les équipes de journalistes se succèdent sur la station à un rythme très soutenu depuis novembre.

Si vous croisez une caméra... souriez !

MÉMOIRE

En moins de 6 mois, la station vient de perdre 4 commerçants faisant partie des pionniers créateurs des Saisies.

Marcel Gachet fondateur du Restaurant-Bar de La Légette, Lucien Thimel très attaché à sa location de skis au centre commercial le Dahu, Erwin Eckl « fils » très connu à l'époque du Bar des Clampins puis créateur en 1991 du Bar-Restaurant « Au cœur des Saisies » devenu depuis l'Olympe et enfin Éléonore Piccard, plus connue sous le nom de Nono, pilier féminine de la grande Maison Piccard Sports.

Tous les 4 ont largement contribué à la qualité et à la chaleur de l'accueil sympathique, simple et familial de notre station avec le souci permanent de développer, d'innover et de moderniser leurs affaires respectives.

Si Erwin nous quitte sans laisser de traces, il est réconfortant de constater que les différentes activités se perpétuent sous la responsabilité des enfants devenus de bons professionnels.

www.lessaisies.com

MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL

La Régie des remontées mécaniques s'engage

La Régie des remontées mécaniques des Saisies n'a pas attendu la mise en œuvre d'un processus de certification ISO 14001 pour mettre les préoccupations environnementales au coeur de son activité. Mais il lui manquait la reconnaissance de ces actions et surtout leur intégration dans le pilotage de l'établissement. C'est chose faite avec l'imposant travail de certification mené depuis deux ans. L'audit final aura lieu début mars. Toutes les actions entreprises sont désormais encadrées, analysées et mesurées et s'intègrent dans un processus d'amélioration continue partagé par tous les salariés. C'est aujourd'hui le meilleur moyen de continuer à progresser sur la voie de la diminution des impacts environnementaux, d'améliorer en particulier la gestion des déchets et de poursuivre la maîtrise des consommations en énergie et en eau.

Transports doux

Une des six navettes des Saisies fonctionnant à l'énergie électrique, on peut dire que Les Saisies sont une destination très branchée... Un test grandeur nature dont les résultats sont attendus avec impatience par tous les amateurs de silence, de confort et de douceur ! À suivre...

Tombe la neige...

Il a suffi d'un caprice de la météo pour booster la fréquentation du site Internet ! Entre le 1er et le 7 décembre 2011, les visites sont passées de 5 850 à 25 640. Preuve que nos clients sont à l'affût, que le ski est bien une des activités centrales de notre économie et que la météo est un des facteurs déclenchant de l'envie de vacances à la neige !

Depuis que la station météo des Saisies existe, c'est-à-dire depuis 1992, ce mois de décembre 2011 détient le record d'enneigement avec un niveau de chute de neige approchant les 3 m. En janvier, malgré un bel anticyclone du 9 au 18 janvier il faut rajouter 207 cm qui se sont concentrés sur 2 périodes.

C'est à ce moment que les services de déneigement, déjà très sollicités abordèrent des instants particulièrement difficiles.

Au sol en ce 31 janvier, on relève un manteau neigeux de 2 m, ce qui n'est jamais arrivé aux Saisies à ce stade de la saison.

Pour mémoire le plus bel hiver en hauteur de neige cumulée est à ce jour celui de 1994/1995 avec plus de 8 m sur la saison. Nous en sommes déjà à 5 m, ce qui représente les cumuls pour un hiver « moyennement arrosé ».

Source Météo France Bourg St Maurice.

L'eau au cœur de la vie de la station

Le SIVOM des Saisies a pour missions principales l'aménagement de l'espace et le développement touristique. Son principe d'action : un service public de proximité qui met tout en œuvre pour « le » bien vivre dans la station. C'est ainsi que l'eau est au cœur de ses préoccupations. Outre pallier la perte des ressources sur Bisanne et mettre en conformité au Schéma Directeur, le SIVOM porte l'amélioration de la desserte et de la qualité de l'eau potable.

Ces objectifs se sont déjà traduits par la réalisation :

- d'un réservoir de 500 m³ (La Légette),
- d'un renforcement du pompage du Grand Mont,
- d'un réseau de distribution (avec liaison du secteur de la forêt) et
- d'un bouclage sous Pierre à l'Ane (garages).

D'autres améliorations sont en projet, principalement sur l'alimentation du centre et du haut de la station. Le budget prévisionnel des travaux déjà réalisés et à venir sur l'eau potable est de 1 450 000 € HT.

INAUGURATION DE L'ESPACE ERWIN ECKL

C'est sans doute un des endroits les plus animés de la station en hiver. L'Espace des Perriots, situé entre le Mountain Twister et le Télécorde des Trolls, est à la fois un lieu de rendez-vous, un espace d'animation et un espace ouvert où flâneurs et promeneurs aiment à s'arrêter pour profiter du soleil et du spectacle des jeunes skieurs. En hommage à celui qui fut le « découvreur » du potentiel touristique du plateau, l'autrichien Erwin Eckl « père », l'identité de ce lieu va changer de nom.

L'Espace Erwin Eckl sera désormais le symbole du dynamisme et de la capacité d'innovation de notre station. À l'image d'Erwin Eckl qui contribua, tout au long de sa vie, à professionnaliser le tourisme et développer des réponses de qualité sur la station.

VOUS AVEZ TOUT saisies #1 FÉVRIER 2012

Rédaction : Catherine Claude – www.axiuba.com / Jean-Jacques Berthod

Tirage : 2 500 exemplaires
Conception/Réalisation : www.pamplemousse.com
Crédit photos : Agence zoom – M. Dalmasso – OT Les Saisies
P. Somelet – N. Joly – Cabinet d'architecture DHA – S.Turrel – X